



# Monitor LED a colori con display a schermo piatto

UML-193-90 | UML-223-90



**BOSCH**

it Guida dell'utente

# Sommaio

<b>1</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>5</b>
1.1	Istruzioni importanti per la sicurezza	5
1.2	Norme di sicurezza	7
1.3	Informazioni importanti	7
1.4	Servizio e assistenza clienti	12
<b>2</b>	<b>Disimballaggio</b>	<b>13</b>
2.1	Elenco dei componenti	13
<b>3</b>	<b>Accesso e connessioni</b>	<b>14</b>
3.1	Centrale di controllo anteriore	14
3.2	Pannello inferiore	15
<b>4</b>	<b>Descrizione</b>	<b>16</b>
4.1	Caratteristiche	16
4.2	Potenza	16
<b>5</b>	<b>Installazione del monitor</b>	<b>17</b>
5.1	Ventilazione	17
5.2	Installazione su un tavolo	17
5.3	Collegamento dell'alimentazione	17
5.4	Collegamento dell'audio al monitor	18
5.5	Collegamento del segnale PC al monitor	18
5.5.1	Collegamento HDMI	18
5.5.2	Collegamento DVI	18
5.5.3	Collegamento VGA	18
<b>6</b>	<b>Utilizzo del monitor</b>	<b>19</b>
6.1	Utilizzo del pannello anteriore	19
6.2	Utilizzo dell'OSD (On-Screen Display) del monitor	20
6.3	Menu OSD	20
6.4	Menu Immagine	21
6.5	Menu Display	22
6.6	Menu Audio	23
6.7	Menu di sistema	23
<b>7</b>	<b>Gestione del consumo energetico</b>	<b>25</b>
7.1	Consumo	25
7.2	Indicatore LED	25

---

<b>8</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>26</b>
<b>9</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>27</b>
<b>10</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>28</b>

# 1 Sicurezza

## 1.1 Istruzioni importanti per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le istruzioni sulla sicurezza seguenti. Seguire tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative prima di utilizzare l'unità.

1. **Pulizia** - Scollegare l'unità dalla presa prima di eseguire le operazioni di pulizia. Attenersi a tutte le istruzioni fornite con l'unità. In genere, è sufficiente utilizzare un panno asciutto per la pulizia, ma è anche possibile utilizzare un panno privo di lanugine e leggermente inumidito o una pelle di daino. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
2. **Fonti di calore** - Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore come radiatori, termoconvettori, fornelli o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
3. **Ventilazione** - Per prevenire il surriscaldamento e garantire un funzionamento affidabile, l'involucro dell'unità è dotato di aperture. Non ostruire o coprire tali aperture. Non inserire l'unità in un involucro privo della necessaria ventilazione o senza seguire le istruzioni del produttore.
4. **Acqua** - Non utilizzare l'unità in prossimità d'acqua, ad esempio vicino ad una vasca, una bacinella, un lavandino, un cesto della biancheria, in uno scantinato umido, presso una piscina, in un'installazione esterna o in una qualsiasi area classificata come ambiente umido. Per ridurre il rischio d'incendio o scosse elettriche, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità.
5. **Introduzione di oggetti e liquidi** - Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nell'unità attraverso le aperture, poiché è possibile entrare in contatto con tensioni pericolose e causare il cortocircuito con il rischio di incendi e scosse elettriche. Non versare mai liquidi di qualunque tipo sull'unità. Non poggiare sull'unità recipienti, quali vasi o tazze, contenenti liquidi.
6. **Fulmini** - Per una maggiore protezione durante i temporali o quando l'unità viene lasciata incustodita o inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'unità dalla presa a muro ed il sistema via cavo. Ciò consente di prevenire eventuali danni dovuti a fulmini e sovratensioni della linea elettrica.
7. **Regolazione dei controlli** - Regolare solo i controlli specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri controlli può causare danni all'unità. L'uso di controlli o regolazioni oppure lo svolgimento di procedure in modo diverso da quanto specificato, può causare un'esposizione pericolosa a radiazioni.
8. **Sovraccarico** - Non sovraccaricare le prese e le prolunghe, onde evitare il rischio di incendi o scosse elettriche.
9. **Protezione del cavo di alimentazione e della spina** - Fare in modo che la spina ed il cavo di alimentazione non vengano calpestati o schiacciati da oggetti posti sopra o contro l'uscita delle prese elettriche.
10. **Scollegamento alimentazione** - L'alimentazione viene fornita alle unità ogni volta che il cavo viene collegato alla fonte di alimentazione. Il cavo di alimentazione è il dispositivo principale di scollegamento per disattivare tutte le unità.

11. **Fonti di alimentazione** - Utilizzare l'unità solo con l'alimentazione indicata sulla targhetta. Prima di procedere, assicurarsi di scollegare l'alimentazione dal cavo che si desidera installare nell'unità.
  - Per le unità funzionanti con alimentazione a batteria, consultare le istruzioni operative.
  - Per le unità con fonti di alimentazione esterne, utilizzare esclusivamente gli alimentatori consigliati o approvati.
  - Per le unità con alimentazione a corrente limitata, è necessario che l'alimentatore sia conforme alla normativa *EN60950*. Sostituzioni improprie possono danneggiare l'unità o causare incendi o scosse elettriche.
  - Se non si è certi del tipo di alimentatore da utilizzare, contattare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
12. **Interventi tecnici** - Non tentare di riparare l'unità personalmente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose ed altri rischi. Richiedere sempre l'intervento di personale tecnico qualificato per eventuali riparazioni.
13. **Danni che richiedono l'intervento di tecnici** - Scollegare l'unità dalla presa a muro e rivolgersi a personale tecnico qualificato quando l'apparecchiatura viene danneggiata, ad esempio:
  - danni al cavo di alimentazione o alla spina
  - esposizione ad umidità, acqua e/o intemperie (pioggia, neve, ecc.)
  - caduta di liquidi all'interno o sopra l'unità
  - caduta di oggetti all'interno dell'unità
  - caduta dell'unità o danni alla custodia
  - modifica delle prestazioni dell'unità
  - errato funzionamento dell'unità nonostante l'utente abbia seguito correttamente le istruzioni d'uso.
14. **Parti di ricambio** - Assicurarsi che il tecnico dell'assistenza abbia utilizzato pezzi di ricambio specificati dal produttore o aventi le stesse caratteristiche di quelli originali. Le sostituzioni improprie possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.
15. **Controlli di sicurezza** - Al termine dell'intervento di manutenzione o riparazione dell'unità, è necessario effettuare dei controlli relativi alla sicurezza per accertare il corretto funzionamento dell'unità.
16. **Installazione** - Installare l'unità in conformità con le istruzioni del produttore e con le normative locali vigenti.
17. **Attacchi, variazioni o modifiche** - Utilizzare esclusivamente attacchi/accessori specificati dal produttore. Eventuali modifiche all'apparecchiatura non espressamente approvate da Bosch potrebbero invalidare la garanzia o, in caso di accordo di autorizzazione, il diritto dell'utente all'uso dell'unità.

## 1.2 Norme di sicurezza



### PERICOLO!

Alto rischio: questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente, ad esempio "Tensione pericolosa" all'interno del prodotto.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo può causare scosse elettriche, gravi lesioni fisiche o danni letali.



### AVVERTIMENTO!

Rischio medio: indica una situazione potenzialmente pericolosa.

La mancata osservanza di quanto indicato in questo simbolo potrebbe causare lesioni di lieve o media entità.



### ATTENZIONE!

Rischio basso: indica una situazione potenzialmente pericolosa.

La mancata osservanza delle indicazioni riportate può causare danni a cose o danneggiare l'unità.

## 1.3 Informazioni importanti



**Accessori** - Non collocare questa unità su un sostegno, un cavalletto, una staffa o una mensola instabile; poiché potrebbe cadere, danneggiandosi, e causare gravi infortuni e/o danni gravi all'unità. Utilizzare solo carrelli, supporti, cavalletti, staffe o tavoli specificati dal produttore. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio sul carrello per evitare danni alle persone causati da un eventuale ribaltamento. Arresti bruschi, spinte eccessive o superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'unità e del carrello. Montare l'unità attenendosi alle istruzioni del produttore.

**Interruttore di alimentazione unipolare** - Incorporare un interruttore di alimentazione unipolare, con separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo, nell'impianto elettrico dell'edificio. Se è necessario aprire l'alloggiamento per eventuali interventi tecnici e/o altre attività, utilizzare l'interruttore unipolare come dispositivo di scollegamento principale per spegnere l'unità.

### Messa a terra del cavo coassiale:

- Se all'unità è collegato un sistema via cavo esterno, accertarsi che sia dotato di messa a terra.
- Collegare l'apparecchiatura esterna agli ingressi dell'unità solo dopo aver collegato correttamente la spina di messa a terra alla relativa presa o il terminale di messa a terra ad una sorgente di terra.
- Prima di scollegare la spina o il terminale di messa a terra, scollegare i connettori di ingresso dell'unità dall'apparecchiatura esterna.
- Quando si collega un'apparecchiatura esterna all'unità, attenersi alle norme di sicurezza, ad esempio sulla messa a terra.

**Solo per i modelli USA** - La sezione 810 del *National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70* fornisce informazioni relative ad un'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e di supporto, alla messa a terra del cavo coassiale ad un dispersore, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione del dispersore, al collegamento agli elettrodi di messa a terra ed ai requisiti per gli elettrodi di messa a terra.



**Smaltimento** - Questo prodotto Bosch è stato sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità riciclabili e riutilizzabili. Questo simbolo indica che le apparecchiature elettroniche ed elettriche non più utilizzabili devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Normalmente esistono impianti di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettrici non più utilizzati. Smaltire le unità in un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente, in conformità alla *Direttiva Europea 2002/96/EC*.

**Sorveglianza elettronica** - Questo dispositivo è esclusivamente progettato per l'uso in luoghi pubblici. Le leggi federali statunitensi vietano severamente la registrazione surrettizia di comunicazioni vocali.

**Dichiarazione ambientale** - Bosch tiene in particolare considerazione gli aspetti legati all'inquinamento ambientale. Questa unità è stata progettata nel maggiore rispetto dell'ambiente possibile.

**Dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche** - Osservare le precauzioni CMOS/MOSFET per evitare scariche elettrostatiche.

NOTA: è necessario indossare polsini collegati a terra ed attenersi alle precauzioni di sicurezza ESD appropriate quando si manipolano le schede dei circuiti stampati sensibili alle scariche elettrostatiche.

**Capacità del fusibile** - Per proteggere il dispositivo, la protezione del circuito derivato deve essere garantita con una capacità del fusibile massima di 16 A, in conformità con la normativa *NEC800 (CEC Sezione 60)*.

**Messa a terra e polarizzazione** - L'unità può essere dotata di una spina per corrente alternata polarizzata (spina con una lamella piatta più larga dell'altra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina nella presa in un solo verso. Se non fosse possibile inserirla completamente, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina.

In alternativa, è possibile dotare l'unità di una spina a tre poli (il terzo spinotto è per la messa a terra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina solo in una presa elettrica con messa a terra. Se non fosse possibile inserire la spina nella presa, rivolgersi ad un elettricista certificato per sostituire la presa obsoleta. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina.

**Spostamento** - Scollegare l'alimentazione prima di spostare l'unità. L'unità deve essere spostata con la massima cautela. L'uso di forza eccessiva o eventuali urti possono danneggiare l'unità e le unità disco rigido.

**Segnali esterni** - L'installazione di segnali esterni, soprattutto relativi alla distanza dai conduttori di alimentazione e di illuminazione ed alla protezione transitoria, deve essere conforme a *NEC725 e NEC800 (Norma CEC 16-224 e Sezione CEC 60)*.

**Apparecchiature collegate in modo permanente** - Utilizzare un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile nel cablaggio dell'edificio.

**Apparecchiature collegabili** - Installare la presa di corrente vicino all'apparecchiatura in modo che sia facilmente accessibile.

**Ricollegamento all'alimentazione** - Se, a causa del superamento delle temperature operative indicate, fosse necessario spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno 30 secondi, quindi ricollegare il cavo.

**Linee di alimentazione** - Non collocare il display in prossimità di linee elettriche sospese, circuiti d'alimentazione, luci elettriche ed altri luoghi simili.

### Montaggio in rack

- Ventilazione - Non collocare l'unità in un'installazione incorporata o in un rack tranne quando sia disponibile una ventilazione adeguata o siano state seguite le istruzioni del produttore. L'apparecchiatura non deve superare i requisiti massimi relativi alla temperatura operativa.
- Carico meccanico - Montare l'apparecchiatura in rack in modo tale da impedire che si venga a creare una condizione di rischio dovuta ad una distribuzione non uniforme del carico meccanico.

### SELV

Tutte le porte di ingresso/uscita sono circuiti SELV (Safety Extra Low Voltage). I circuiti SELV devono essere collegati solo ad altri circuiti SELV.

Poiché i circuiti ISDN sono considerati come circuiti di tensione della rete telefonica, non collegare il circuito SELV a circuiti di tensione della rete telefonica (TNV).

### Messa a terra del sistema/Messa a terra di sicurezza

In alcuni paesi è necessario utilizzare la messa a terra del sistema per conformarsi agli standard di sicurezza o alle pratiche di installazione. Bosch **non** consiglia di collegare la messa a terra del sistema ad una messa a terra di sicurezza ove ciò non sia espressamente richiesto. Tuttavia, se si collegano la messa a terra del sistema e la messa a terra di sicurezza ed i circuiti di messa a terra causano interferenze al segnale video, usare un trasformatore di isolamento (acquistabile a parte presso Bosch).



### ATTENZIONE!

Il collegamento della messa a terra del sistema alla messa a terra di sicurezza può generare circuiti di messa a terra dannosi per il sistema TVCC.

---

**Perdita di segnale video** - La perdita del segnale video è una caratteristica delle registrazioni video digitali, per cui Bosch Security Systems non è responsabile di eventuali danni dovuti alla mancanza di informazioni video. Per ridurre il rischio di perdita di informazioni digitali, Bosch Security Systems consiglia di utilizzare sistemi di registrazione multipli ridondanti ed una procedura di backup di tutte le informazioni analogiche e digitali.

---



### NOTA!

Questo è un prodotto di Classe A. Il prodotto, utilizzato in un ambiente domestico, può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente dovrà adottare i provvedimenti necessari per porvi rimedio.

---

**Informazioni FCC ed ICES**

*(solo per i modelli U.S.A. e Canada)*

Questo dispositivo è conforme a quanto disposto dalla *parte 15* delle *norme FCC*. L'utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- il dispositivo non deve causare interferenze dannose
- il dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare alterazioni del funzionamento.

NOTA: questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di **Classe A**, secondo le specifiche della *parte 15* delle *normative FCC* ed *ICES-003 (Industry Canada)*. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in **applicazioni commerciali**.

L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità al manuale utente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose. In tal caso, l'utente dovrà porvi rimedio a proprie spese.

Non è consentito apportare modifiche all'unità, volontarie o accidentali, senza l'autorizzazione esplicita dell'ente competente. Tali modifiche possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Se necessario, l'utente dovrà richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Per ulteriori informazioni, consultare l'opuscolo elaborato dalla Commissione federale delle comunicazioni *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Come identificare e risolvere i problemi d'interferenza radio/TV), Tale opuscolo è disponibile presso U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, N. 004-000-00345-4.

### **Esclusione di responsabilità**

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") non ha collaudato le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL ha collaudato solo i rischi di incendio, urto e/o incidente, come stabilito dai propri *Standard(s) for Safety for Closed Circuit Television Equipment, UL 2044*. La certificazione UL non riguarda le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL NON EMETTE ALCUNA GARANZIA O CERTIFICAZIONE RIGUARDANTE LE PRESTAZIONI O L'AFFIDABILITÀ DEGLI ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA O ALLA SEGNALAZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

### **Esclusione di responsabilità**

Underwriter Laboratories Inc. ("UL") non ha collaudato le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL ha collaudato solo i rischi di incendio, urto e/o incidente, come stabilito dai propri *Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 60950-1*. La certificazione UL non riguarda le prestazioni o l'affidabilità degli aspetti relativi alla sicurezza o alla segnalazione di questo prodotto. UL NON EMETTE ALCUNA GARANZIA O CERTIFICAZIONE RIGUARDANTE LE PRESTAZIONI O L'AFFIDABILITÀ DEGLI ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA O ALLA SEGNALAZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

### **Copyright**

Questo manuale è proprietà intellettuale di Bosch Security Systems ed è protetto da copyright.

Tutti i diritti riservati.

### **Marchi**

Tutti i nomi dei prodotti hardware e software utilizzati nel presente documento sono marchi registrati e devono essere trattati come tali.

### **NOTA**

Questo manuale è stato redatto con estrema attenzione e le informazioni in esso contenute sono state verificate scrupolosamente. Al momento della stampa, il testo risulta completo e corretto. Come conseguenza dei continui aggiornamenti dei prodotti, il contenuto della guida dell'utente è soggetto a modifica senza alcun preavviso. Bosch Security Systems declina ogni responsabilità per danni, diretti o indiretti, derivanti da errori, incompletezza o discrepanze tra la guida dell'utente ed il prodotto descritto.

## 1.4 Servizio e assistenza clienti

Nel caso in cui sia necessario riparare l'unità, contattare il centro di assistenza Bosch Security Systems più vicino per richiedere l'autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione.

### **Centri di assistenza**

#### **Stati Uniti**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 800-566-2283

Fax: 800-366-1329

E-mail: repair@us.bosch.com

##### **Servizio clienti**

Telefono: 888-289-0096

Fax: 585-223-9180

E-mail: security.sales@us.bosch.com

##### **Assistenza tecnica**

Telefono: 800-326-1450

Fax: 585-223-3508 o 717-735-6560

E-mail: technical.support@us.bosch.com

#### **Canada**

Telefono: 514-738-2434

Fax: 514-738-8480

#### **Europa, Medio Oriente, Africa**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 31 (0) 76-5721500

Fax: 31 (0) 76-5721413

E-mail: RMADesk.STService@nl.bosch.com

#### **Asia**

##### **Centro riparazioni**

Telefono: 65 63522776

Fax: 65 63521776

E-mail: rmahelpdesk@sg.bosch.com

##### **Servizio clienti**

Telefono: 86 (0) 756 7633117 o

86 (0) 756 7633121

Fax: 86 (0) 756 7631710

E-mail: customer.service@cn.bosch.com

##### **Garanzia ed ulteriori informazioni**

Per ulteriori informazioni e domande sulla garanzia, rivolgersi al rappresentante Bosch Security Systems o visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com).

## 2 Disimballaggio

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela. Se un articolo ha subito danni durante il trasporto, segnalare immediatamente il problema al corriere.

Verificare che siano presenti tutti i componenti indicati nell'elenco fornito di seguito. Se uno dei componenti risultasse mancante, contattare il rappresentante di vendita o l'assistenza clienti di Bosch Security Systems.

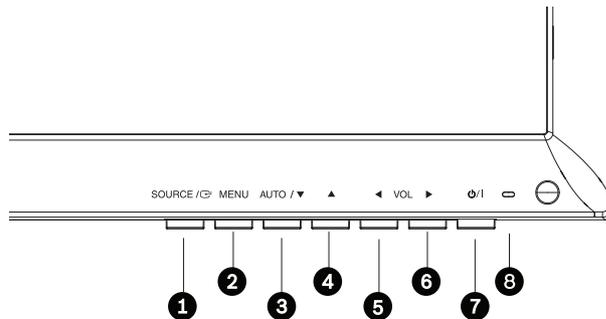
La scatola d'imballaggio originale è il contenitore più sicuro per il trasporto dell'unità e deve essere riutilizzata in caso di restituzione della stessa all'assistenza. Conservarla per eventuali usi successivi.

### 2.1 Elenco dei componenti

Quantità	Descrizione
1	Monitor LCD a colori con display a schermo piatto UML-193-90 o UML-223-90
1	Supporto monitor
2	Viti FS4 x 12, per il supporto del monitor
1	Manuale di installazione (opuscolo stampato, versione inglese)
1	Manuale di installazione (CD-ROM, versione multilingue)
2	Cavi di alimentazione trifase con spina dotata di messa a terra; 1,8 m: uno con spina di tipo statunitense ed uno con spina di tipo europeo
1	Adattatore di corrente
1	Cavo da DVI-D a DVI-D da 1,8 m
1	Cavo da VGA a VGA (D-Sub) da 1,8 m
1	Cavo stereo, 1,8 m

## 3 Accesso e connessioni

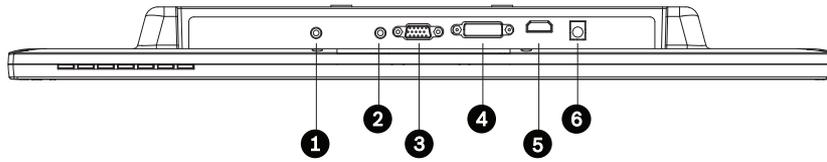
### 3.1 Centrale di controllo anteriore



**Immagine 3.1** Pannello anteriore UML-193-90/UML-223-90

Rif. n.	Pulsante/ Parte	Descrizione	
1	SOURCE (Origine)	Consente di selezionare il segnale da visualizzare.	
2	MENU	Consente di aprire i menu OSD (on-screen display).	
6	AUTO/▼	Consente di regolare un valore in modalità OSD. In modalità PC, consente di attivare la funzione Regolazione auto.	Consente di spostarsi verso il basso all'interno dell'OSD.
5	▲	Consente di regolare un valore in modalità OSD.	Consente di spostarsi verso l'alto all'interno dell'OSD.
3	▶	Consente di diminuire un valore in modalità OSD. Consente di diminuire il volume dell'audio.	Consente di spostarsi verso sinistra all'interno dell'OSD.
4	▶	Consente di aumentare un valore in modalità OSD. Svolge la funzione di conferma nei menu OSD. Consente di aumentare il volume dell'audio.	Consente di spostarsi verso destra all'interno dell'OSD.
7	Power	Consente di accendere o spegnere il monitor.	
8	Indicatore LED	Indica lo stato operativo del monitor: – Accensione, Standby (blu) – Spegnimento (LED spento)	

## 3.2 Pannello inferiore



**Immagine 3.2** Vista dal basso (Pannello I/O)

Rif.	Connettore
1	Aggiornamento
2	INGRESSO PC stereo (ingresso VGA e DVI)
3	INGRESSO VGA
4	INGRESSO DVI
5	INGRESSO HDMI
6	12 V DC

## 4 Descrizione

La famiglia di monitor LCD ad elevate prestazioni Bosch consente di visualizzare immagini a colori standard PAL o NTSC nei sistemi TVCC. Ogni modello è dotato di un ingresso VGA analogico con D-sub a 15 pin per rispondere all'impiego sempre maggiore di PC e dispositivi video digitali nelle applicazioni per la sicurezza, un ingresso HDMI (High Definition Multimedia Input) e connettori DVI. È possibile accedere alle funzioni di controllo del monitor tramite i pulsanti e i menu OSD (on-screen display). Per la descrizione dei connettori e dei pulsanti disponibili in ogni modello, vedere la *Sezione 3 Accesso e connessioni, Pagina 14*.

### 4.1 Caratteristiche

- Modelli a 18,5" e 21,5"
- Ingresso VGA
  - 640 x 480 (60 Hz)
  - 720 x 400 (70 Hz)
  - 800 x 600 (60 Hz)
  - 1024 x 768 (60 Hz)
  - 1280 x 768 (60 Hz)
  - 1360 x 768 (60 Hz)
  - 1440 x 900 (60 Hz)
  - 1680 x 1050 (60 Hz)
  - 1920 x 1080 (60 Hz)
- Ingresso DVI, HDMI
  - 480i (60 Hz)
  - 576i (50 Hz)
  - 480p (60 Hz)
  - 576p (50 Hz)
  - 720p (50/60 Hz)
  - 1080i (50/60 Hz)
  - 1080p (24/25/30/50/60 Hz)
  - 640 x 480 (60 Hz)
  - 720 x 400 (70 Hz)
  - 800 x 600 (60 Hz)
  - 1024 x 768 (60 Hz)
  - 1280 x 768 (60 Hz)
  - 1360 x 768 (60 Hz)
  - 1440 x 900 (60 Hz)
  - 1680 x 1050 (60 Hz)
  - 1920 x 1080 (60 Hz)

### 4.2 Potenza

Codice prodotto	Tensione nominale	Intervallo di tensione	Potenza alla tensione nominale	Formato Sync
UML-193-90	120/230 VAC 50/60 Hz	Da 100 a 240 V	< 42 W	NTSC/PAL
UML-223-90	120/230 VAC 50/60 Hz	Da 100 a 240 V	< 42 W	NTSC/PAL

## 5 Installazione del monitor

Nel presente capitolo, vengono descritte le procedure di installazione del monitor. L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed in conformità a tutte le normative locali vigenti.

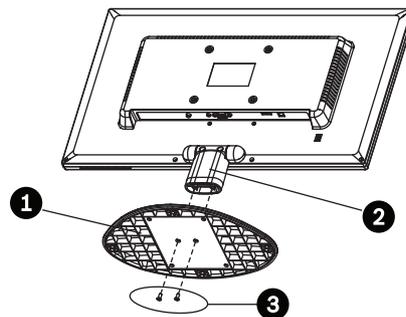
### 5.1 Ventilazione

Per prevenire il surriscaldamento, assicurarsi che le aperture di ventilazione situate sul retro del monitor non siano ostruite.

### 5.2 Installazione su un tavolo

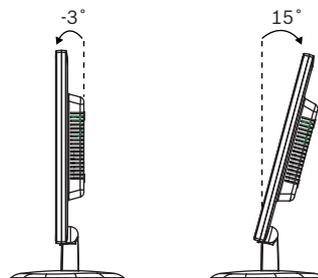
Prima di configurare il monitor, verificare che il monitor e gli altri dispositivi collegati siano spenti.

1. Collegare il supporto:
  - a. Collocare il monitor con la parte anteriore rivolta verso il basso su un panno morbido.
  - b. Fissare la base nel supporto nella direzione corretta mediante le viti incluse nella confezione degli accessori.
  - c. Una volta montato il monitor, sollevarlo con cautela e rivolgerlo verso di sé.



1	Supporto
2	Base del supporto
3	Viti FS4 x 12

2. Posizionare il monitor:
  - a. È possibile modificare l'angolo di visione dello schermo LCD per garantire una posizione più confortevole. (Intervallo inclinazione: -3°~15°)



### 5.3 Collegamento dell'alimentazione

I monitor a schermo piatto TVCC Bosch vengono forniti con un cavo di alimentazione a 3 poli di tipo statunitense ed uno a 3 poli di tipo europeo. Utilizzare il cavo di tipo statunitense quando è disponibile un'alimentazione da 120 VAC, 60 Hz; utilizzare il cavo di tipo europeo quando è disponibile un'alimentazione da 230 VAC, 50 Hz. Il monitor viene regolato automaticamente in base alla tensione di ingresso dell'alimentazione.

## 5.4 Collegamento dell'audio al monitor

Sul pannello posteriore è presente un (1) gruppo di connettori audio stereo per l'ingresso audio. Tale ingresso non è associato ad altri terminali di ingresso del pannello posteriore e può essere liberamente collegato a qualsiasi origine audio.

## 5.5 Collegamento del segnale PC al monitor

Sono disponibili tre modalità di collegamento del segnale PC al monitor: HDMI, DVI e VGA.

### 5.5.1 Collegamento HDMI

È possibile collegare il monitor all'ingresso HDMI (High Definition Multimedia Input) tramite un cavo HDMI (non in dotazione).



Immagine 5.1 Ingresso HDMI

### 5.5.2 Collegamento DVI

È possibile collegare il monitor collegando il segnale digitale DVI-D mediante il cavo DVI-D in dotazione.

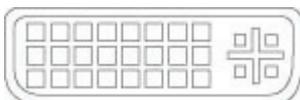


Immagine 5.2 Ingresso DVI

### 5.5.3 Collegamento VGA

È possibile collegare un segnale PC al monitor utilizzando il connettore VGA sul pannello posteriore ed un cavo VGA (da D-SUB a D-SUB).



Immagine 5.3 Ingresso VGA

Pin	Descrizione	Pin	Descrizione	Pin	Descrizione
1	Video rosso	6	Terra rosso	11	Messa a terra
2	Video verde	7	Terra verde	12	SDA (per DDC)
3	Video blu	8	Terra blu	13	Sync O o Sync O+V
4	Messa a terra	9	N/D	14	Sync-V
5	Messa a terra	10	Rilevazione cavo di trasmissione del segnale	15	SCL (per DDC)

## 6 Utilizzo del monitor

### 6.1 Utilizzo del pannello anteriore

La centrale di controllo consente di eseguire tutte le regolazioni dei menu OSD necessarie. Per una descrizione dettagliata del pannello anteriore, vedere la figura riportata di seguito.

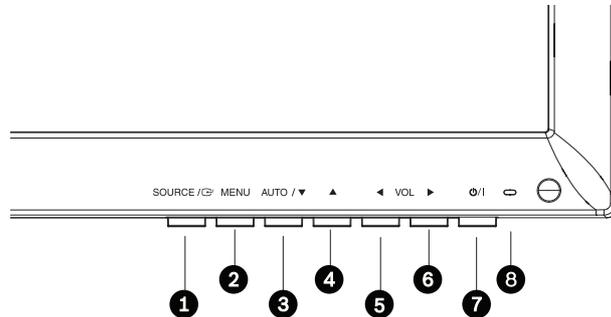


Immagine 6.1 Pulsanti del pannello anteriore

Rif. n.	Pulsante/ Parte	Descrizione	
1	SOURCE (Origine)	Consente di selezionare il segnale da visualizzare.	
2	MENU	Consente di aprire i menu OSD (on-screen display).	
6	AUTO/ ▼	Consente di regolare un valore in modalità OSD. In modalità PC, consente di attivare la funzione Regolazione auto.	Consente di spostarsi verso il basso all'interno dell'OSD.
5	▲	Consente di regolare un valore in modalità OSD.	Consente di spostarsi verso l'alto all'interno dell'OSD.
3	▶	Consente di diminuire un valore in modalità OSD. Consente di diminuire il volume dell'audio.	Consente di spostarsi verso sinistra all'interno dell'OSD.
4	▶	Consente di aumentare un valore in modalità OSD. Svolge la funzione di conferma nei menu OSD. Consente di aumentare il volume dell'audio.	Consente di spostarsi verso destra all'interno dell'OSD.
7	Power (Alimentazione)	Consente di accendere o spegnere il monitor.	
8	Indicatore LED	Indica lo stato operativo del monitor: – Accensione, Standby (blu) – Spegnimento (LED spento)	

## 6.2 Utilizzo dell'OSD (On-Screen Display) del monitor

Lo schermo LCD viene programmato tramite i menu ed i sottomenu OSD con cui l'operatore può selezionare i parametri di funzionamento. Per accedere ai menu OSD, premere il pulsante Menu sulla centrale di controllo o sul telecomando (per i modelli UML-423-90/UML-553-90) oppure sul pannello anteriore (per i modelli UML-193-90/UML-223-90). Utilizzare questi comandi per eseguire eventuali regolazioni delle opzioni dei menu OSD.



### NOTA!

Quando si naviga nei menu OSD, utilizzare il pulsante SOURCE o ENTER per selezionare un menu ed il pulsante MENU per uscire da un menu.

Per spostarsi all'interno dei menu di configurazione, adottare la seguente procedura:

1. Collegare un cavo origine video al monitor.
2. Premere il pulsante di alimentazione per accendere l'unità.
3. Se necessario, premere il pulsante SOURCE o ENTER, quindi premere i pulsanti ▲ e ▼ finché non viene visualizzato un segnale.
4. Premere il pulsante Menu per attivare le opzioni del menu principale.
5. Premere i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare un menu.
6. Premere il pulsante ► per entrare nel menu selezionato.
7. Premere i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare una voce di sottomenu.
8. Premere i pulsanti ◀ e ▶ per scorrere i valori dell'OSD.
9. Premere il pulsante Menu per uscire dal menu selezionato e tornare alla barra dei menu o per confermare una selezione.
10. Premere di nuovo il pulsante Menu per uscire dalla barra dei menu OSD.

## 6.3 Menu OSD

Sono disponibili quattro (4) menu a video che consentono di personalizzare le impostazioni. Premere il tasto Menu per accedere al menu principale.

Icona	Menu	Funzione
	Immagine	Consente di regolare le impostazioni Luminosità, Contrasto, Temperatura colore, Zoom ed OSD Smart.
	Display	Consente di regolare le impostazioni Regolazione auto, Fase, Clock, Posizione di visualizzazione e Bilanciamento del colore automatico. (modalità PC)
	evento	Consente di regolare le impostazioni Volume e Disattiva audio.
	Sistema	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite e di regolare le impostazioni Lingua, Blocco tasti e OSD.

## 6.4 Menu Immagine

Per accedere al menu Immagine, premere il pulsante Menu sul pannello anteriore del monitor, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare l'icona Immagine. Premere il pulsante freccia sinistra per accedere al menu, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare un sottomenu. Al termine dell'operazione, premere il pulsante Menu per salvare tutte le modifiche, quindi premere di nuovo il pulsante Menu per uscire dal menu OSD.



Sottomenu	Definizione
Luminosità	Consente di regolare il livello di luminosità per ottimizzare le prestazioni video (intervallo da 0 a 100).
Contrasto	Consente di regolare l'intensità dell'immagine (intervallo tra 0 e 100).
Temp. colore	Consente di regolare i colori dell'immagine. le opzioni disponibili sono: Caldo, Normale, Freddo ed Utente (Rosso, Verde e Blu).
Zoom	Consente di impostare le proporzioni per il monitor. Le opzioni disponibili sono: <b>16:9 e 4:3.</b>
Barra informazioni	Consente di visualizzare due barre su entrambi i lati dell'immagine quando sul monitor viene visualizzata un'immagine trasmessa in 4:3.

## 6.5 Menu Display

Per accedere al menu Display, premere il pulsante Menu sul pannello anteriore del monitor, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare l'icona Display. Premere il pulsante freccia sinistra per accedere al menu, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare un sottomenu. Al termine dell'operazione, premere il pulsante Menu per salvare tutte le modifiche, quindi premere di nuovo il pulsante Menu per uscire dal menu OSD.



Sottomenu	Definizione
Regolazione auto	Consente di regolare automaticamente la disposizione dello schermo.
Fase	Consente di regolare il numero di elementi immagine orizzontali (intervallo da 0 a 100).
Clock	Consente di regolare il disturbo verticale dell'immagine sullo schermo (intervallo da 0 a 100).
Posizione di visualizzazione	Sposta la posizione orizzontale e verticale dell'immagine.
Bilanciamento colore automatico	Consente di effettuare il bilanciamento automatico del colore.

## 6.6 Menu Audio

Per accedere al menu Audio, premere il pulsante Menu sulla centrale di controllo del monitor, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare l'icona Audio. Premere il pulsante freccia sinistra per accedere al menu, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare un sottomenu. Al termine dell'operazione, premere il pulsante Menu per salvare tutte le modifiche, quindi premere di nuovo il pulsante Menu per uscire dal menu OSD.



Sottomenu	Definizione
Volume	Consente di controllare il volume degli altoparlanti incorporati (intervallo da 0 a 100).
Disattiva audio	Consente di attivare o disattivare l'audio. Le scelte disponibili sono: <b>ATTIVATO e DISATTIV.</b>

## 6.7 Menu di sistema

Per accedere al menu Sistema, premere il pulsante Menu sulla centrale di controllo del monitor, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare l'icona Sistema. Premere il pulsante freccia sinistra per accedere al menu, quindi premere i pulsanti freccia su e giù per selezionare un sottomenu. Al termine dell'operazione, premere il pulsante Menu per salvare tutte le modifiche, quindi premere di nuovo il pulsante Menu per uscire dal menu OSD.



Sottomenu	Definizione
Ingresso	Consente di selezionare l'origine di ingresso video. Le opzioni disponibili sono: <b>VGA, HDMI e DVI.</b>
Impostazioni OSD	Consente di regolare il numero di elementi immagine orizzontali. Le opzioni disponibili sono: <b>Timer</b> (Timer) (3 sec, 6 sec, 12 sec), <b>Rotation</b> (Rotazione) (0°, 90°, 180°, 270°), <b>Position</b> (Posizione) e <b>Transparency</b> (Trasparenza) (intervallo da 0 a 100).
Lingua	Consente di impostare la lingua dell'OSD. Le opzioni disponibili sono: <b>Inglese, Francese, Spagnolo, Olandese, Tedesco, Italiano, Portoghese, Polacco, Cinese semplificato e Giapponese.</b>
Blocco tasti	Consente di attivare o disattivare la funzione Blocco tasti.
Ripristino	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
Versione firmware	Consente di visualizzare la versione del firmware del monitor.

**NOTA!**

Se si attiva la funzione di Blocco tasti tramite il pannello anteriore, utilizzare i pulsanti del pannello anteriore per disattivarla. Per disattivare la funzione di Blocco tasti tramite i pulsanti del pannello anteriore, tenere premuti i tasti freccia giù e sinistra finché il monitor non visualizza il messaggio "Tasto sbloccato".

## 7 Gestione del consumo energetico

### 7.1 Consumo

Modalità	Consumo	
	UML-193-90	UML-223-90
ATTIVA	< 42 W	
NON ATTIVA	0,5 W	

### 7.2 Indicatore LED

La funzione di gestione del risparmio energetico del monitor comprende le seguenti fasi:

Modalità	Colore LED	Funzionamento del monitor
ATTIVA	Blu	Funzionamento normale
SPENTO	LED spento	Funzionamento in standby

## 8 Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna immagine visualizzata sullo schermo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Controllare che il cavo di alimentazione del monitor sia collegato saldamente alla presa a muro, a una prolunga o morsetteria dotata di messa a terra.</li> <li>- È necessario che l'interruttore sia nella posizione di accensione e che il LED sia illuminato.</li> <li>- Controllare che le regolazioni Luminosità e/o Contrasto del display non siano impostate ai livelli minimi.</li> </ul>
In modalità PC l'immagine visualizzata non è centrata, è troppo piccola o troppo grande	<p>Premere il pulsante freccia giù per attivare la funzione Regolazione auto.</p> <p>- oppure -</p> <p>Regolare i valori in Frequenza e Fase nel sottomenu PC dell'OSD.</p>
Nell'immagine sono presenti disturbi orizzontali o verticali	<p>Premere il pulsante freccia giù per attivare la funzione Regolazione auto.</p> <p>- oppure -</p> <p>Regolare i valori in Frequenza e Fase nel sottomenu PC dell'OSD.</p>
Colori errati	<p>Selezionare una temperatura colore nel menu Toni colore.</p> <p>- oppure -</p> <p>Utilizzare la funzione Ripristino per ripristinare le impostazioni predefinite.</p>
Viene visualizzato il messaggio di errore "Fuori intervallo"	<p>Il PC è in funzione con una risoluzione o un modo di sincronizzazione non supportato dal monitor. Regolare la modalità di sincronizzazione del PC su una delle combinazioni corrette riportate di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 640 x 480 (60/72/75 Hz)</li> <li>- 720 x 400 (70 Hz)</li> <li>- 800 x 600 (60/75 Hz)</li> <li>- 1024 x 768 (60/75 Hz)</li> <li>- 1280 x 768 (60 Hz)</li> <li>- 1280 x 960 (60 Hz)</li> <li>- 1280 x 1024 (60 Hz)</li> <li>- 1366 x 768 (60 Hz)</li> <li>- 1600 x 1200 (60 Hz)</li> <li>- 1920 x 1080 (60 Hz)</li> </ul>

## 9 Manutenzione

Per pulire il pannello LCD, asciugare immediatamente eventuali goccioline d'acqua o di olio con del cotone assorbente o con un panno soffice privo di lanugine. Se lasciate sul pannello per lunghi periodi, potrebbero causare macchie o scolorimenti. Se la superficie (polarizzatore) del pannello LCD è sporca o macchiata, utilizzare del cotone assorbente o un panno soffice privo di lanugine per rimuovere i residui seguendo la procedura riportata di seguito:

1. Spegnerne il monitor e scollegarlo dall'alimentazione.
2. Non spruzzare alcun detergente liquido direttamente sullo schermo. Inumidire un panno pulito, soffice e privo di lanugine solo con acqua (utilizzando un tovagliolo di carta o un panno sporco, è possibile graffiare lo schermo).
3. Strofinare delicatamente lo schermo dall'alto verso il basso. Fare attenzione a non premere troppo forte per evitare di danneggiare lo schermo.
4. Per evitare striature, pulire nuovamente lo schermo con un altro panno pulito, asciutto e privo di lanugine.

**NOTA!**

Se l'acqua non è sufficiente, utilizzare un detergente delicato con etichetta specifica per l'utilizzo con pannelli LCD, disponibile nei negozi di forniture per l'ufficio.

---

Non utilizzare uno dei detergenti riportati di seguito:

- Materiali tipo chetone
- Alcool etilico
- Acido etilico
- Toluene
- Cloruro metilico
- Ammoniaca

L'utilizzo dei suddetti materiali potrebbe provocare danni permanenti al polarizzatore come conseguenza di una reazione chimica.

## 10 Specifiche tecniche

Modello	UML-193-90	UML-223-90
<b>Specifiche LCD</b>		
Tipo LCD	18,51" LCD digitale	21,53" LCD digitale
Tipo retroilluminazione	LED	LED
Distanza pixel (O x V)	0,3 mm x 0,3 mm	0,248 x 0,248 mm
Luminosità	250 cd/m <sup>2</sup> (tipica)	250 cd/m <sup>2</sup> (tipica)
Rapporto di contrasto	1000:1 (tipica)	1000:1 (tipica)
Tempo di risposta	5 ms (tipica)	5 ms (tipica)
Risoluzione (O x V)	1366 x 768	1920 x 1080
Frequenza	Orizzontale: 31 - 64 MHz Verticale: 50 - 75 Hz	Orizzontale: 31 - 75 MHz Verticale: 50 - 75 Hz
Area di visualizzazione attiva (L x A)	409,8 x 230,4 mm	476,64 x 268,11 mm
<b>Segnale ingresso</b>		
HDMI	1 ingresso	
DVI-D	1 ingresso digitale	
PC RGB	Connettore D-Sub a 15 pin	
Audio	1 ingresso (stereo) Altoparlante (8 Ohm, 2 W)	
Aggiornamento	1 ingresso	
Dimensioni imballaggio (L x A x P)	505 x 380 x 130 mm	570 x 420 x 130 mm
Peso netto	3,0 Kg	3,6 Kg
Peso lordo	4,4 Kg	5,2 Kg
Tensione elettrica	12 VDC, 3,5 A (monitor) 120/230 VAC, 50/60 Hz (alimentatore)	



**Bosch Security Systems, Inc.**

850 Greenfield Road  
Lancaster, PA 17601  
U.S.A.

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems, Inc., 2012